

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 7: Schiffbau

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRODUKTE

## ALAPE



Gästebäder und -WCs gewinnen als Visitenkarte in Privathaushalten immer mehr an Bedeutung. Badgestalter stehen vor einer echten Herausforderung, denn meist haben sie nur wenig Fläche für individuelle Raumgestaltung zur Verfügung. Das Alape Komponentensystem geht auf die Anforderungen an ein kompaktes, ästhetisches und funktionales Bad ein: Das Angebot reicht von einzelnen Waschtischen und Becken über ganzheitliche Waschplätze bis hin zu individuell konfigurierbaren Lösungen und Sonderausführungen. Studien haben gezeigt, dass das durchschnittliche Gäste-WC mit 2–4 m<sup>2</sup> auskommen muss. Das Komponentensystem mit technisch und formal aufeinander abgestimmten Produkten ermöglicht dem Gestalter, die Kleinstlösungen entsprechend dem Raumkonzept individuell zusammenzustellen – und zwar vom Einbau- oder Aufsatzbecken über die Trägerplatte bis zum Stauraum. Mit den Produktfamilien «WT.RS», «WT.IC» und «WT.QS» bietet Alape ein breites Sortiment an Waschtischen für das Gäste-WC. Sie sind auch als bodenstehende Säulen erhältlich, die frei oder mit Wandanbindung im Raum positioniert werden können. Zusätzlich zu der Breite von 325 mm sind sie mit einer Breite von 600 und 800 mm sowie mit asymmetrisch positionierten Becken zu haben. Auch die kleinste Waschplatzlösung, «WP.PI», mit einer Ausladung von gerade einmal 300 mm, bildet eine harmonische Einheit mit der Beckenkonsolle, dem integrierten Handtuchhalter und der verchromten Siphonverkleidung. Je nach Ausführung ist die Schale rechts oder links auf der Konsole positioniert und kann mit einer Standarmatur oder einer Wandarmatur betrieben werden.

Sadorex Handels AG | 4616 Kappel  
www.sadorex.ch

## HANSGROHE



Für Hotels sind Sauberkeit und Komfort wichtige Qualitätsmerkmale. Das Gleiche gilt auch für Toiletten, Wasch- oder Duschräume in öffentlichen Einrichtungen, Schwimmbädern oder Restaurants. Die Gäste und Besucher achten dabei selten auf einen sparsamen Umgang mit der wertvollen Ressource Wasser, deren Erwärmung zudem nicht unerhebliche Energiekosten verursacht. Bestand haben da Sanitärprodukte, die neben ansprechendem Design vor allem Eigenschaften wie Langlebigkeit, Funktionalität, eine qualitativ hochwertige Verarbeitung und einen sparsamen Wasser- und damit Energieverbrauch aufweisen. Unter ihren Marken Axor und Hansgrohe präsentiert die Hansgrohe AG speziell auf diese Anforderungen zugeschnittene Brausen und Armaturen. Im Hotelbereich liegt die durchschnittliche Wasserdurchflussmenge vieler Brausen heute bei 20 Litern pro Minute. Mit der neuartigen EcoFlow-Technologie kann die Durchflussmenge auf etwa neun Liter in der Minute begrenzt werden, ohne den Duschkomfort zu reduzieren. Im Innern der Brause reagiert ein sich verformender Präzisions-O-Ring auf die Höhe des Fliessdrucks und verkleinert oder vergrössert entsprechend die Durchtrittsöffnung für das Wasser. Die Strahlfunktion wird an die Wassermenge angepasst, sodass ein angenehmer Duschkomfort unabhängig vom Fliessdruck gewährleistet ist. Dies gilt umso mehr, als die «AIR-Technologie» im Inneren der Brause dem Strahl trotz reduziertem Wasserverbrauch die nötige Kraft für echten Duschspaß verleiht. Wie bei Stromschnellen und Wasserkaskaden in der Natur werden im Innern des Brausekopfs Luft und Wasser miteinander verwirbelt.

Hansgrohe AG | 5432 Neuenhof  
www.hansgrohe.ch

## ELECTROLUX



Eleganz auf der ganzen Linie bietet das Profiline-Trio fürs Oberflächenkochen: Der Induktions-Wok, der neue Induktions-Teppan-Yaki und das Zweier-Induktionskochfeld versprechen nicht nur kulinarische Genüsse, sondern garantieren Ästhetik pur. Electrolux führt eine Kombination im Sortiment, welche auf Touch-Bedienung sämtlicher Geräte beruht. Das bedeutet, dass Schaltknöpfe vollständig aus der Küche verschwinden.

Der Wok ist ideal für das asiatische Rührbraten, bei dem die Zutaten unter ständiger Bewegung kurz angebraten und schnell gegart werden. Aber auch ein feines Züri-Geschnetzeltes kann problemlos im Wok zubereitet werden. Die Hitze wird optimal genutzt, und das Kochen macht richtig Spass. Das gilt erst recht für den Teppan Yaki: Ob Fleischfilet, Fisch oder Gemüse, ob asiatische Spezialitäten oder typische Schweizer Küche – auf der Edelstahlplatte werden die Speisen mit kurzen Kochzeiten und geringem Fettbedarf zubereitet. Ergänzt werden Wok und Teppan Yaki durch ein herkömmliches Kochfeld, allerdings mit der energiesparenden und sicheren Induktionstechnik, bei der sich die Leistungen präzise dosieren lassen. Als Bestandteil dieses Profiline-Trios genügen zwei Kochzonen, weil auf diese Weise problemlos alle Varianten des Oberflächenkochens abgedeckt werden können.

Electrolux AG | 8048 Zürich  
www.electrolux.ch

## PRODUKTHINWEISE

Auf den Abdruck von Produkthinweisen besteht kein Anspruch. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Bitte senden Sie uns Ihre Produktinformationen an Redaktion TEC21, Postfach 1267, 8021 Zürich, oder an produkte@tec21.ch

# DAS BAUGESPANN – IHRE VISITENKARTE

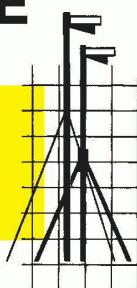
**Montage**

**Demontage**

**Vermietung**

[www.keller-steiner.ch](http://www.keller-steiner.ch)

**Vermessung**



**KELLER  
+STEINER AG  
BAUPROFILE**

Industrie Breite 5615 Fahrwangen  
Tel. 056 667 36 27 Fax 056 667 35 27

**Preisgünstig – Ausführungen ganze Schweiz**

## Neue Dimensionen im Rückbau



Der geplante, geordnete Rückbau ist bei Aregger schon längst Realität. Mit wenig Staub, Lärm und Erschütterungen, aber höchsten Sicherheitsstandards und einem einzigartigen Know-how auf der Höhe der Zeit.

**Betonabbruch bis 2,3 Meter Stärke ohne grosse Emissionen**

**AREGGER** **Rückbau**  
Im Rückbau der Zeit voraus.

Aregger AG | Spezialist für Rückbau und Altlastensanierung  
6018 Buttisholz | Telefon 041 929 50 50 | [www.aregger-ag.ch](http://www.aregger-ag.ch)

# HF HOCHBAU

HÖHERE FACHSCHULE HOCHBAU WINTERTHUR  
| PLANUNG | KONSTRUKTION | BAULEITUNG

► Studiengang **dipl. Technikerin/Techniker HF Hochbau**

► Die Basis einer erfolgreichen Tätigkeit in der Bauplanung sind wertvolle Qualifikationen in Baukonstruktion und Bauleitung - unser Ausbildungsziel in sechs berufsbegleitenden Semestern

► Anmeldeschluss: 31. März 2008  
Studienbeginn: 22. August 2008

► Informieren Sie sich auf unserer Webseite!



BERUFSBILDUNGSSCHULE WINTERTHUR

[WWW.BBW.CH](http://WWW.BBW.CH)

## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267

8021 Zürich

Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70

E-Mail tec21@tec21.ch, [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)

[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

## REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacobs (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Cortes (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möschinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG), Layout  
Clementine van Roeden (crr), Ingenieurwesen/Statisik  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [jenny.keller@sia.ch](mailto:jenny.keller@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35  
8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail [seatu@smile.ch](mailto:seatu@smile.ch)  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knopfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X

134. Jahrgang, Auflage: 10960 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

## ABONNEMENTSPREISE

### Jahresabonnement (42 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–  
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– |

Euro 150.–

### Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– |

Euro 78.–

### Schnupperabonnement (8 Ausgaben)

Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Erhöhte Abonnements für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

## ABONNEMENTS

### SIA-Mitglieder

SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)

### Nicht-SIA-Mitglieder

Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

## EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 63 44  
abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

## DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

## GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Wildermuth\_Grafik, Zürich

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Pigi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hünimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

## Schweizerische Vereinigung

Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und Absolventen der ETH Zürich  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Association des diplômés de l'EPFL  
<http://a3.epfl.ch>



**LEBEN UNTER DEM HALBMOND – WOHNKULTUREN DER ARABISCHEN WELT**  
Die Ausstellung richtet den Fokus auf die verschiedenen Wohnkulturen – von den Nomadenzelten der Tuareg und der Beduinen über marokkanische Kasbahs bis hin zu Gebäuden des 20. Jahrhunderts von Architekten wie Hassan Fathy oder Elie Mouyal. Modelle und begehbarer Räume machen die unterschiedlichen Bauten erlebbar, während Gebrauchsobjekte wie Keramiken, Textilien, Werkzeuge und Architekturelemente die Wohn- und Lebensgewohnheiten veranschaulichen.

Datum: 23.2.–31.8.08  
Ort: Vitra Design Museum, Weil am Rhein (D)  
Infos: [www.design-museum.de](http://www.design-museum.de)

Kuppelhäuser in Syrien (Bild: Deidi von Schaewen)

## ANLASS

## DETAILS

## INFOS / ANMELDUNG

### TAGUNG

«Heizen und Kühlen mit Energie aus dem Untergrund»

Die Tagung präsentiert die Möglichkeiten und Neuheiten der Energienutzung aus dem Untergrund und zeigt, wie auch aktuelle Grossprojekte sich diese Technik zu Nutze machen

14.3.08 | 9.15–17 h

Empa, Dübendorf

Infos und Anmeldung (bis 12.3.):  
[www.empa.ch/geothermie](http://www.empa.ch/geothermie)

### TAGUNG

«Nationale Minergie-/Passivhaustage»

Jedes Haus ein Kraftwerk? Wie wird in Zukunft gebaut? Minergie, Minergie-P, Passivhaus oder Energiegewinn-Häuser? Bauherrenseminare: Energieeffizienter Neubau, erneuerbare Energien, Wirtschaftlichkeit

14.–16.3.08

Messe St. Gallen

(findet im Rahmen der Immo-Messe statt)  
Infos und Anmeldung:  
[www.immomesse.ch/passivhaustage](http://www.immomesse.ch/passivhaustage)

### KURS

«Bauunternehmensmanagement»

Betriebswirtschaftliche Grundlagen und Managementwissen für Bauingenieure, Architekten, Bauführer und Studierende. Themen: Strategie, Marketing, Innovation, Organisation, Risikomanagement, Projektcontrolling, Rechnungswesen

4.4./11.4./18.4./25.4./9.5./16.–17.5.08

ETH Hönggerberg

Infos und Anmeldung (bis 20.3.):  
Tel. 044 633 67 83, [fastrich@ibb.baug.ethz.ch](mailto:fastrich@ibb.baug.ethz.ch)

### AUSSTELLUNG

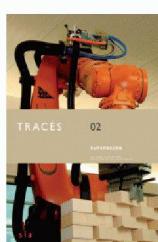
«ARCH/SCAPES – die Verhandlung von Architektur und Landschaft»

Der offizielle Schweizer Beitrag zur 7. Internationalen Architektbiennale São Paulo 2007, «Architecture – the Public and the Private», präsentiert 15 neuere Architekturprojekte aus der heterogenen Kulturlandschaft der Schweiz

bis 11.5.08

SAM Schweizerisches Architekturmuseum, Basel

Infos: [www.sam-basel.org](http://www.sam-basel.org)



Tracés 2/08  
6.2.08  
**SUPERMAÇON**  
Bulletin technique de la Suisse romande  
Rue de Bassenges 4  
1024 Ecublens  
Tél. 021 693 20 98  
Fax 021 693 20 84  
E-mail secrétariat:  
[fdc@revue-traces.ch](mailto:fdc@revue-traces.ch)  
[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)



Vorschau Nr. 8  
18.2.08  
**GESUNDES LICHT**  
Licht tanken  
Annette Vonder Mühl  
Wie Tag und Nacht  
Katinka Corts  
Mehr Licht im Alter  
Christoph Schierz

**TEC21-ABO BESTELLEN:**  
**TEL. 031 300 63 44 ODER**  
**WWW.TEC21.CH**